

بنیادگه‌ری جه‌سته‌ی ئه‌کته‌ر له‌ نمایشدا

د. فازل جاف

(سوید)

ئاشکرایه که هونه‌ری بنیادگه‌ری له‌ ئه‌نجامی گه‌شه‌ی کوبیزم (Cubism) سه‌وه‌هاته‌ کایه‌وه‌، پاشان زۆر به‌ خیرایی و له‌ ماوه‌یه‌کی کورتدا په‌ره‌ی سه‌ند و به‌ شیوه‌یه‌کی به‌رچاو، له‌ فۆرم و پیکهاته‌ زه‌به‌للاحه‌کانی په‌یکه‌رسازیدا ده‌رکه‌وت که له‌ دوا‌ی سه‌ره‌لانی شو‌رشی ئۆکتۆبه‌ر له‌ سالی ۱۹۱۷ له‌ گۆرپان و شه‌قامه‌کاندا ب‌ل‌اویونه‌ته‌وه‌، ئه‌م هونه‌ره‌ له‌ نیگارکیشیدا پ‌ی‌ی ده‌گوت‌ری (Suprematism).

ئه‌گه‌ر دان به‌و راستییه‌دا بنیاین که کوبیزم له‌سه‌ر پانتایی په‌رۆ (قوماش) و خامه‌وه‌ سه‌ری ه‌ل‌دا، ئه‌وه‌ ده‌کر‌ی ب‌ل‌یاین بنیادگه‌ری سنووری خام و قوماشی ب‌و شیوه‌ و پیکهاته‌ زه‌به‌للاحه‌کانی په‌یکه‌رسازی تپه‌پاندا، پاشان وه‌ک په‌گه‌زیک‌ی گرنگ له‌ هونه‌ری نمایشی شانتوییدا، له‌سه‌ر ده‌ستی مییره‌ولد چووه‌ ناو جیهانی شانتووه‌، پاش مییره‌ولد، پ‌ی‌ی‌سۆرانی وه‌ک تایرۆف و که‌سانی تر هه‌مان پ‌چ‌که‌یان گرت‌ه‌ به‌ر.

مییره‌ولد گرنگی و پۆلی بنیادگه‌ری له‌ نامشدا به‌م شیوه‌یه‌ پوون ده‌کاته‌وه‌: له‌ شانتویدا ده‌کر‌یت واز له‌ ده‌ره‌ینه‌ر و دیکۆراتۆر و نووسه‌ر

بیومیکانیک وه‌ک پ‌ی‌بازیک‌ی شانتوی، له‌ هه‌مان کاتدا له‌گه‌ل پ‌ی‌بازیک‌ی دیکه‌ له‌ هونه‌ری شیوه‌کاریدا که پ‌ی‌ی ده‌گوت‌ری په‌وتی بنیادگه‌ری (Constructivis) له‌ سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیسته‌مدا سه‌ری ه‌ل‌دا. مییره‌ولد له‌ یه‌که‌م ده‌رکه‌وتنی بنیادگه‌ری له‌ بواری هونه‌ره‌کانی شیوه‌کاریدا، له‌ ته‌کنیکه‌کانی هونه‌ری ئه‌کته‌ردا به‌کاری ه‌یتا، ب‌و‌یه‌ ناتوانین باس له‌ ته‌لارسازی نمایش و پ‌ی‌گه‌ی جه‌سته‌ی ئه‌کته‌ر و فۆرمه‌کانی پلاستیکا بکه‌ین، به‌ب‌ی ئه‌وه‌ی باس له‌ پ‌ی‌وه‌ندی پته‌وی نیوان بیومیکانیک و بنیادگه‌ری شانتوی بکه‌ین. مییره‌ولدناسی گه‌وره‌ی پووسیا پ‌رۆفیسۆر گالینا فلادیمیرۆفنا تیتۆفا پ‌ی‌بازی مییره‌ولد به‌ پ‌ی‌بازیک‌ی بنیادگه‌ر هه‌ژمار ده‌کا، بیومیکانیکیش له‌ هونه‌ری ئه‌کته‌ردا به‌ میتودیکی بونیادگه‌راییی هونه‌ری ئه‌کته‌ر له‌ قه‌لم ده‌دا.

پ‌ی‌وه‌ندی به‌ه‌یزی نیوان بیومیکانیک (سه‌باره‌ت به‌ پلاستیکای جه‌سته‌ و جووله‌ی ئه‌کته‌ر) له‌گه‌ل سینۆگرافیای بنیادگه‌رانه (فه‌زا و سینۆگرافیا) و ده‌کات که نه‌توانین به‌ب‌ی چه‌مکی بنیادگه‌ری باس له‌ بیومیکانیک بکه‌ین.

بهینریت، به لام دوو توخمی گرنگ هەن: ئەکتەر و بینەر. پاش نزیکەى هەشتا ساڵ پیتەر بروک لە کتێبە بەهادرەکهیدا (پانتایی بەتال) لەم راستییە قوول دەبێتەوه، ئەویش ئەو راستییە دوویات دەکاتەوه که ئەم دوو پەگەزەى جەمسەرى شانتۆ، نمایش و دراما پیک دینن. بۆیه هەر شتیک که لە سەر ستهیج دابنرێ، دەبێ یارمەتى ئەکتەر بدا و لە خزمەتى هونەرەکهیدا بێ، واتە لە خزمەتى پلاستیکا (جەستە و جوولە و ئامازەکان)ى ئەکتەردا بێ. بەدەر لەو ئەرکە، هەموو شتیک لەسەر شانتۆ خۆى وهک جەستەیهکی مردوو دەنوێنێ، چونکە ئەو کەسەى ژيان و بەر دەوامى بە نمایشەکه دەبەخشێ ئەکتەر و هونەرەکه یەتى. بەشبه حالى دەرھینەریش، وهک مییروولد دەلێ: دەبێ هونەرەمەندیکى نیگارکێش بێ، ئەمەش ئەوه ناگە یەنێ که پریسیسۆر پۆیستە توانایی و کارامەیی نیگارکێشى هەبێ، نهخێر، مەبەستى مییروولد ئەوهیه که دەرھینەر دەبێ تۆنایی ئەوهی هەبێ نهخشەى دیمەنه شانتۆییەکه بکێشێ. بۆ ئەمەش دەبێ بەهره و کارامەیی پلاستیکای هەبێ، بە ئەندازەیهک که لە جەستەى ئەکتەرەکان، چ لە شیوهی تاک، چ لە شیوهی گروپ (میزانسینەکان)دا تابلۆی هونەرى دروست بکا، بۆ بەجێ گە یاندنى ئەم ئەرکە، دەرھینەر دەبێ وا لە ئەکتەر بکا که لە سەر شانتۆدا دیار و بینراو بێ، که ئەمە بەبێ تیگە یشتنى تەواو لە پلاستیکا نایەتە بەرجەستەکردن.

بەلام نایا مییروولد خۆى نیگارکێش بوو؟ نهخێر. مییروولد، بەپێى قسەى سینۆگرافەر F.A شتاینبیرگ، لە وێنەکێشاندا خراپ بوو، توانایی وێنەکێشانەکانیشی نەدەگە یشتە ئاستى توانایی مندالان، ئەو نەیدەتوانى بە قەلەم و بە فلچە، تەنانەت وێنەیهک بکێشێت، بەلام بە گوتەى گالینا تیتوفا «دیمەنەکهى بە جەستەى

ئەکتەرەکان دەکێشا».

جیاوازی مییروولد لە پریسیسۆرانی هاوتەمەنیدا لەوهدا بوو که ئەو کاتیک دیمەنى شانتۆی بە شیوازیکی بنیادگەرانه دەکێشا، نهخشەى دیمەنى سینۆگرافی بە دابراپان لە هاوتاهەنگى جەستەى ئەکتەرەکان (میزانسین) و جوولەکانیان و شیوازی نواندنیان بە خەیاڵدا نەدەهات. ئەو، وهک خۆى دەلێ، جەختى لەسەر ئەوه دەکردهوه که «ئەگەر نواندن میلۆدییه، ئەوه میس-ئەن-سین لەم حالەتەدا هارمۆنیایه. مییروولد لە دیزاینکردنى دیمەنەکانى نمایشەکانیدا لە نزیکەوه پێوهندى بە دیزاینەرانى سینۆگرافیاره هەبوه، بەر دەوامیش هەز و پێشنیازى کاریگەر و بەسوودی پێشکەش دەکردن، ئەمە بێجگە لەوهی که خۆى دیزاینى سینۆگرافیای ژمارەیهک لە نمایشەکانى خۆى کردوه، لەوانه (ژيانى مرفۆتیک)ى (لیۆنید ئەندرئیف) و (پشکنەر)ى گۆگۆل.

لە روانگەى پراکتیکیهوه، بنیادگەرى چەندان سوودی دینامیکی بە ئەکتەرى بیومیکانیکی گە یاندوووه و لە نمایشەکانى مییروولدا راستەخۆ خزمەتى بە جوولەى ئەکتەر کردوووه و ئەوهی سەلماند که «جوولە، بە برۆای مییروولد، گرنگترین ئامرازى دەرپێنه لەسەر شانتۆ و لە نمایشدا، تەنانەت ئەگەر ئەکتەر لە وشە و جلو بەرگ و پووناکی و کالوس و هۆل بێبەش بکەین، ئەکتەر تەنیا بە لیھاتوویى خۆى لە جوولەدا نمایش بکا، شانتۆ هەر وهک شانتۆ دەمیئیتەوه».

بنیادگەرى شانتۆی تەنیا بە بوونى ئەکتەر و جەستەى کارای ئەکتەر و جوولەکانییهوه بەرجەستە دەبێت، واتە نەک بە بەکارھێنانى کاریگەرییه شانتۆییەکان، بەلکوو ئەم ئەرکە تەنیا بە ئەکتەر بەرجەستە دەبێ.

با بۆ نمونە دیزاینى پۆپۆفا بۆ شانتۆنامەى

«میهربانی قوچدار» له سالی ۱۹۲۲ وه ربگرین، که تئیدا، بۆ یه کهم جار، بنیادگرایی و بیومیکانیک به شیوهی کردهیی هاوناهاهنگ کرابوون.

دیزاین و نهخشه کهی پۆپوفا Lyubov Popova چی بهرجهسته ده کرد؟ چ په یامیکی ده گه یاند؟ دیزاینه که پیکهاته یه کی ئالۆز بوو، به لام په یام و مه بهستی سهرجه م پرووداو و دیمه کانی شاتونامه کهی به چی ده گه یاند، که ده لیم پیکهاته که پیکهاته یه کی ئالۆز بوو، مه بهستم نه وه یه که دیمه نه کانی به رده وام له جووله دا بوون، نمایشه که دیمه ن دوی دیمه ن ده گۆپا. له پووی قهواره شه وه، سینۆگرافیا که له پلاتفورم و پلیکانه و چند چهرخیک پیک هاتبوو که به رده وام له هه وادا ده سوورپانه وه. هه موو ئه م به شان هه ش پیش ده رکه وتنی ئه کته ر و به کاره یئانیا ن له سه ر شاتوفا، واتایه کی تایبه تی، یان مانا و ئه رکیکی دیاریکروایان نه ده گه یاند، ته نیا ئه و کاته مانا و واتای جوراوجوریان ده به خشی، کاتیک ئه کته ر به کاری ده هیئان. بۆ نمونه «کاتیک خانمه ئه کته ر ماریا باباتوفا له ناو بازنه بییه که دا نواندنی ده کرد، بینر له وه ده گه یشت که ئه و ئه و دیمه نه ئاشه و کرداره که له ویدا پرووده دات، ته نان هت کات و زه مانای دیمه نه که له ریگه ی نواندنی ئه کته ره که وه بۆ بینر پوون بوو.

ئه گه ر وای دابنیین ئه و خانمه ئه کته ره به هه له پۆلی خۆی ده گپرا، ئه مه پاسته وخۆ ده بیته هۆی شکستی سینۆگرافه ر به پیگه یاندنی کاره هونه ریه که یدا، به و شیوه یه سینۆگرافیا ده بیته به ئامرازیکی شاتویی کاریگه ر و زیندوو و به سوود له خزمه تکردنی دیمه نه که دا، ئه مه ش ته نیا له ریگه ی نمایشی دروستی ئه کته ره وه دپته دی.

به واتایه کی تر، واتا و ماناکان وابه سته ن به

جووله ی ئه کته ره وه (ئامازه، پیگه ی جهسته، بیده نگی)، چونکه وشه کان، وهک ئه وه ی مییرهولد ده لئ: ناتوانن هه موو شتیک ده ربببن، سینۆگرافیا ش، به ته نیا و به بی هونه ری ئه کته ر، ناتوانی پۆلی خۆی بگپری. پئویسته دیزانه که ی خزمه ت به نواندنی ئه کته ر بکات، نهک ته نیا فورمیک بی به مه بهستی خولقاندنی جوانیه کی پووت (abstract) هه بی.

به مه ش ئه وه مان بۆ ده رده که وچ که بنیادگری شاتویی ره وتیکه گرنگی جهسته و جووله ی ئه کته ر له چالاکردنی ئه رکی ته لارسازی دیمه نی شاتوفا به پئویست ده زانیته که ته نیا به نمایشی ئه کته ر جیگیر ده بی «کاتیک سهیری پردیک ده که یته، وهک ئه وه وایه بی به شایه تحالی کاریگه ریه کانی بازدان له م سه ره وه بۆ ئه و سه ری پرده که، ئه مه ش به مانای پرۆسه یه کی دینامیک دی، نهک به مانای شتیکه چه قبه ستوو (static). مییرهولد له ماوه ی ژیا نی هونه ریدا، به تایبه تی له قوناعی دوی شوپشی ئوکتۆبه ردا، جهختی له وه کرده وه که جووله ته نیا له جهسته ی ئه کته ردا سنووردار ناکری، به لکوو «وشه و هه ست، له به رانه ردا، جووله ی شه. ئه کته ر به بۆچوونی مییرهولد، ده بی گوپی له خۆی بی. پاشتر، جهختی له وه کرده وه که «ئه کته ر پئویسته خۆی له سه ر شاتو ببینی، هیله کانی جهسته ی ببینی، له ئه ندیشه ی خۆیدا جهسته ی خۆی وینا بکا.»

لیره وه بۆمان پوون ده بیته وه که بنیادگری شاتویی جهسته و جووله کانی ئه کته ر له پله ی یه که مدا داده نی و به گرنگترین ره گه زه کانی نمایشی ده زانی. مییرهولد بۆ یه که م جار له سالی ۱۹۲۲، له نمایشی (میهربانی قوچدار) دا ئه م پاستیه ی راگه یاند که «هونه ری بنیادگری ئه کته ری ناچار کرد، هه م ئه کته ر و هه م

تەلارساز بى.

سالى ۱۹۰۵ دا فىرى بوو.

ئەگەر بنىادگەرى وەك پىكھاتە يەكى تەلارسازى و ئامرانىكى سوودبەخش نەبوايە كە خزمەت بە جەستە و نمايشى ئەكتەر دەكات، بيوميكانىك وەك ميتودىك لەم قۇرمەى ئىستايدا گەلەلە نەدەبوو. توپۇزەرى ئەمريكايى كامىلا گراى Grey Camilla لە كىتپى - ئەزمونى گەورە لە پرووسيا - (The Great Experiment, Russian Art) دا، بەوردى پىوھندى ئورگانىكى نىوان بنىادگەرى و بيوميكانىك دەخاتە پوو: «سىستىمى بيوميكانىكى مييرھولد ئامانجى زالبونە بەسەر جوولە بى كەلگەكاندا»، لەمەشدا مييرھولد لە پووى تيۇرىيەو، سوودى لە تيۇرى تايۇرىزم Taylorism وەرگرتووه. ئەگەر بۇ قۇناغى پىش شۇپشى ئوكتۇبەر بگەپىنەو، بە مەبەستى شوپىن پى ھەلگرتنى مېژووى سەرھەلدان و گەشەسەندى بيوميكانىك، بۇمان دەردەكەوئى كە مييرھولد، لە سالى ۱۹۰۵ دا، كاتىك كە يەكەمىن ستۇدىوى ئەكتەرى لە مېژووى شانتوى پرووسى بەپىوھ برد، زۇر بە چىرى كارى لەسەر پىگەى ئەكتەر، وەك داھىنەرى سەرەكى لە نمايشى شانتۇدا كردووه. لە چوارچىووى كارى دەرھىنانىدا، مييرھولد لە ھەموو نمايشاكانىدا بە جەختەو داواى لە ئەكتەر دەكرد كە بەتەواوھتى لە پىكھاتەكانى سىنۇگرافىكا تى بگەن و بزاندن چۇن بارى پىتمى گونجاو و ھاوناھەنگى لەگەل پانتايدا بخولقۇنن: تەنيا لەو حالەتەدا ئەكتەر دەتوانن توانايى خۇى بسەلمىنن و دەنگى خۇى بگەيەنن. ھەر لەو قۇناغەشدا گەيشتە ئەو باوھپەى كە بۇ ئەوھى شانتۇيەكى نوئى دروست بكرن، پىويستە قوتابخانە يەكى نوئى پراھىنان و نمايشكردن دابمەزى، ئەمە گرنگترىن وانە بوو كە مييرھولد لە كاتى مەشقەكانى (ستۇدىوى ناپۇقۇرسكوى) لە

شانتۇيەكى نوئى بەبى قوتابخانە يەكى نوئى ھونەرى نواندن، ئەنجامى نابى

ھەر لە سەرھەتاوھ مييرھولد دركى بە گرنكى و پىويستى دامەزاندنى قوتابخانە يەكى نوئى لە ھونەرى نواندندا دەكرد و بەردەوامىش كارى بۇ دەكرد، ھاوكات خواستى ئەوھى ھەبوو كە خاوەنى شانتو و لابورىكى تايبەت بە خۇى و ئەكتەرانى بى، بەلام ئەم خواستەى تەنيا پاش شۇپشى ئوكتۇبەر ھاتە دى.

ديارە مييرھولد لە كاتى كاركردنىدا، وەك دەرھىنەر لە شانتوى ئەلىكساندرىنسكى، ستۇدىوى برۇدىنسكى پىك خستووه، ئەمەش بە ئامانجى لىكۇلپىنەو و تاقىكردنەوھى بنەماكانى قوتابخانە يەكى نوئى تەكنىكى ئەكتەر. لەم ستۇدىويەدا بەوردى لە چەمك و تەكنىك و دابونەرىتى شانتوى كۇن: Commedia dell'arte، شانتوى يۇنانى، شانتوى ئەلىزابىسى، ستايلەكانى شانتوى ئاسياىى، بە تايبەتى شانتوى ژاپۇنى و چىنى، قولل بووھتەو، بەلام سەرھپاى ھەموو ئەم ھەولانە، ھىشتا خاوەنى قوتابخانە يەكى تايبەت بە خۇى نەبوو، يان شانتۇيەكى تايبەت بە خۇى پىك نەھىنابوو، بۇيە زۇر مەحال بوو بتوانن پىش شۇپش ميتودۇلۇژىيەكى پتەو و گشتگىر سەبارەت بە ھونەرى نواندن و دەرھىنانى شانتوى دابپىزى. سەرھپاى ئەوھش، گومانى تىدا نىيە كە ژمارەيەك لە بنەماكانى بيوميكانىك، پىش شۇپشى ئوكتۇبەر، لەلای مييرھولد گەلەلە بوويون، بە تايبەتى لە سالانى بەپىوھبردنى لابوارەكانىدا، واتە لە ستۇدىوى (ناپۇقۇرسكوى) و (ناپۇدۇنسكوى). ئەم قۇناغە بۇ مييرھولد و ھاوكارانى، قۇناغى توپۇزىنەو و سۇراخ و

پشکنینی بەردەوامە . خو ئەگەر قوناغی دواى شۆپش بە قوناغىكى زۆپىن هەژمار كرابى، دەكرى قوناغى پيش شۆپش، بە قوناغىكى زيويىن هەژمار بكرى .

يەكەم نووسىنى تىۆرى مييرهولد سەبارەت بە شائق بەگشتى، هونەرى ئەكتەر بەتايىبەتى، لە وتارە بەناوبانگە كەيدا «پيشەكيبەك بۆ تەكنىكى شائق» لە سالى ۱۹۰۷دا دەرکەوت . لەم ليكۆلینەوئەيەدا، بۆ يەكەم جار باسى لە چەمكەكانى شائقواندن التمسرح - theatricalty (مەرجدارى، شىۆازگەرايى Styalazation و مېماگەرايى Cymbolism) كەردووه .

لە ديدگەى مييرهولدهوه، دوو جور شائق هەيە : يەكەمىان شائقىەكە هەول دەدا وئینەيەكى هاوشىۆهوى ژيان بىت، فۆتۆى ژيان بى، شائقىەك فريومان دەدا و دەيەوئى بلتین ئەمە خودى ژيانە، دووهەمىان هەول دەدا شائقىەك بى جەوهەرى ژيان بەرجەستە بکات، ئەمەش لە پڭگەى مېما و وئینە و فۆرمە مېتافۆرىكەكاندا، نەك لە شىۆهوى گواستنهوهى فۆتۆگرافيانەى ژيان خۆيدا .

مييرهولد بە جەختکردنەوه لەسەر تايىبەتمەندىتیی چەمكەكانى مەرجدارىتى و شىۆازگەرايى، رېيازىكى نوئى لە شائقى مۆدىرن گرتەبەر، بە تىگەيشتنىكى قوول و جياھەلکەوتوو لە پروسەى شائقى theatricalty و پۆلى ئەكتەر لەسەر بنەماى بەرجەستەکردنى جەوهەر و كاكلى و واقیع، بەھادارتىن دەستكەوت و ديارى پيشكەش بە شائقى مۆدىرن كەرد .

بىرۆكەكانى دەرھینەر بەزۆرى تايىبەتمەندىيەكى جىگىر و ئىستىتیکىيان هەيە، لە كاتىكدا هونەرى ئەكتەر بەردەوام لە گۆپان و گۆپانكارىدايە، ئەكتەر لە نمایشەكەيدا بەردەوام داھىنان دەكات، چونكە هونەرەكەى لەسەر بنەماى دەستبەجیى و ئىمپروۆفیزەکردنە بە شىۆهەيەكى ئۆتۆماتىكى بەردەوام .

پلاستىكا و رەوانىبۆزى جەستە

ئاماژە پيش زانىارى دەكەوئ

ئاماژە پيش بىرکردنەوه دەكەوئ

ئاماژە پيش ئاخوتن دەكەوئ

ئاماژە پيش هەست دەكەوئ

پلاستىكاى جەستە، واتە رەفتار و ئاماژەكانى جەستە لە دۆخى جوولە و لە كاتى پشودان (لە دۆخى جوولە نەكردندا)، زمانى پاستەقینەى ئەكتەرە و زياتر لە وشە گوزارە لە سيفەتە كەسىيەكان دەكات، بۆيە پلاستىكا ئامرازى سەرەكى دەرپرینى شائقىيە .

مييرهولد لە سەرھتای ژيانى هونەرىدا پەى بە پۆل و گرنىگى پلاستىكاىەكانى برد و بە بنەماى رېيازى بىومىكانىكى دانا .

مييرهولد لە كتیبەكەيدا (دەربارەى هونەرى شائق)دا ئەم نمونەيەى خوارەوه سەبارەت بە پۆل و گرنىگى پلاستىكا دەھىنئیتەوه :

دوو كەس باسى كەشوهەوا، يان باسى هونەر، يان خانووهكەيان دەكەن، كەسى سئىيەمىش لە نزيكبانەوه وەستاوه، ئەو لە ناوھپۆكى گفتوگۆكە تى ناگات، بەلام دەتوانىت هەست بە جەوهەرى پئوھندىيەكانىان لەگەل يەكتردا بکات، هەرچەندە كەسى سئىيەم هىچ نابىستىت، يان تى ناگات كە باسى چى دەكەن، بەلام لە جورى پئوھندىيەكانىان لەگەل يەكترتى دەكات، چونكە ناوھپۆكى گفتوگۆكە لەم حالەتەدا هىچ گرنىگىيەكى نىيە، لە پڭگەى پڭگەى جەستە و جوولە و ئاماژەكانىانەوه لە جورى پئوھندىيەكانىان تى دەكات، ئەمەش لە پڭگەى زمانى جەستەيانەوه دیتە ئەنجام .

بۆ پوونکردنەوهى چەمكى پلاستىكا و ئاشكراکردنى دىالۆگى ناوھوه، مييرهولد مېتودى ئاوازدانەرى ئەلمانى (رېچارد فاگنەر) لە ئۆپىرادا بە نمونە

دههينيتتهوه، له پڼگه ي توركيستراکه وه نه گهر توركيسترا نه بوايه، به شي ليريكي زاره كي نه وهيزه ي پيوست نه بوو بؤ دهرپيني نه و نازاره ناوه كييه ي که پالوانه کاني تووشي ده بن.

پاشان مييرهولد له شانوي ميوزيکالدا نه کتر به گورانبييژ ده چويني، که به بي نامرازي موزيک ناتوان هه ست و نازاره کاني کاره کتره که به رجه سته بکا، له م دؤخه دا موزيک نامرازيكي يارمه تيده ره بؤ دهرپيني نه وهه سته ي که ناکري ته نيا به وشه دهرپدرئ. «وهک چؤن فاگنر بؤ گه ياندي هه سته پوحيه کان توركيسترا به کارده هينيت، منيش جووله ي پلاستيکا وهک نامرازيكي جه وهه ري دهرپين به کارده هينم. ته نيا سالفيني (نه کتره ي به ناوبانگي ئيتاليا) له نمايشي توتيلو، يان له (هامليت) دا له به رچاو بگرن.»

مييرهولد جه خت له سه ر بيروکه ي به کارهيناني پلاستيکا له نريت و دابونه ريته شانوييه کونه کانداندا ده کاته وه و له ليکولينه وه کانيدا جه خت له وه ده کاته وه که به کارهيناني پلاستيکا شتيكي نوئ نيه، له م پوه وه ده لي، «به لام نه وه فورمه ي که مه به ستمه فورميكي نوپيه، پيشتر پلاستيکا تا پاده يه كي زور هاوشيوه ي قسه کردن بوو، له گه لي ناخاوتندا ده گونجا، به لام نه وه پلاستيکايه ي من باسي ده که م له گه لي وشه کانداندا ناگونجئ.

هونه ري نه کتر، به و شيوه يه ي که مييرهولد پيناسه ي ده کا، هونه ري دروستکردني فورمه جياوازه کاني پلاستيکايه له فه زاي شانودا، بويه نه کتر ده بي له ميکانيزمي جه سته ي خوي بگوليتته وه. گه يشتن به هه ر بره وزه و زيندوويي که پيوست بي له هه ولي نه کتر بؤ به ده ستهيناني فورمه پلاستيکايه کان به بي زانباري ته واو له سه ر ميکانيكي جه سته و ياسا گشتييه کاني به ده ست بهينري.

پلاستيکا وهک مييرهولد ده لي دوو جؤن: پلاستيکايه ک که له گه لي وشه کانداندا ده گونجئ، پلاستيکايه کيش که له گه لي وشه کانداندا ناگونجئ. به برواي مييرهولد، خوي له و پلاستيکايه دا ده نويني که له گه لي فوتابخانه و فورمه کاني شانوي مه رجداريدايه، چونکه له نمايشدا فه زاي سيمبوليک و ميتافوريک دهره خسيني. پلاستيکايه ک که له گه لي وشه کانداندا ناگونجيت، زياتر فورمي شانوي له بار بؤ گروتييسک ده خولقيني که زماني جوانيناسي و فهلسه في له بار بؤ ديمه ني شانوي ده خولقيني. نه رکي نه کتر دوزينه وه ي نه و پلاستيکايه نيه که له گه لي وشه کانداندا ده گونجئ، به پيچه وانه وه نه رکي نه کتر دوزينه وه ي نه و پلاستيکايه يه که له گه لي وشه کانداندا ناگونجيت، نه و پلاستيکايه ي که له گه لي وشه کانداندا ناگونجيت نه وه يه که کومه ليک واتا و مانا و هيما و سيمبول ده به خشي، نيشانه کان و ناماژه کان به پي چه مکي مييرهولد، جه وهه ري کروتييسک له نمايشدا ناشکرا ده کات.

پلاستيکا و جووله به پي ريباري (بيوميکانيک)، دوو بنه ماي بنه پرتي و سه ره کين له هونه ري نه کتر دا.